

Model name:
BS AE580NI - BS AE580WI

Coppia di diffusori acustici operanti sia a 8Ω che a 70/100V, destinati ad impianti di filodiffusione. L'alta qualità dei componenti utilizzati per la sua realizzazione garantisce un'ottima resa acustica.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Coppia di casse
- Staffa
- Placca a muro
- Viti e tasselli
- Cavo di sicurezza

PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

Leggete e seguite scrupolosamente le istruzioni riportate su questo manuale e conservatele per consultazioni future. Non aprite il prodotto, non smontatelo e non cercate di intervenire al suo interno. Evitate che nel prodotto entrino acqua, liquidi infiammabili o oggetti metallici. Installate il prodotto in posizione stabile e areata, lontano da fonti di calore. Per il montaggio a parete utilizzate solo la staffa originale, scegliete una collocazione con un supporto strutturale adeguato e assicuratevi che la staffa e il diffusore siano saldamente fissati. Questo diffusore può essere installato anche all'aperto, in aree moderatamente esposte all'acqua (es. sotto una tettoia), ma deve essere protetto da forti getti d'acqua e non deve essere immerso. In caso di problemi di funzionamento, interrompete l'uso immediatamente; non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Per pulire il prodotto, utilizzare esclusivamente un panno asciutto o leggermente umido, evitando solventi o detergenti di qualsiasi tipo. I bambini devono essere sorvegliati se presenti durante l'utilizzo del prodotto.

IMPOSTAZIONE E COLLEGAMENTO

Per impostare la modalità di funzionamento desiderata, utilizzate il selettore situato nella parte posteriore delle casse. Se dovete effettuare un collegamento a impedenza, con l'aiuto di un cacciavite, ponete il selettore sul simbolo 8 Ω. Se invece intendete collegare la cassa a tensione costante, selezionate la potenza che volete utilizzare. Quando operate a 70V dovete considerare le potenze indicate in nero su sfondo grigio (3,8 / 7,5/15/ 30W RMS). Quando operate a 100V dovete considerare le potenze indicate in bianco su sfondo nero (7,5/15/30W RMS).

Per il collegamento dei cavi tenete premuti (con l'aiuto di un cacciavite) i morsetti posti sulla parte posteriore della cassa, inserite i cavi e rilasciate poi i morsetti per bloccarli. Abbiate cura di rispettare le polarità (rosso: +, nero -).

CABLAGGIO 8Ω

Per collegamento ad un impianto a impedenza, inserite il filo rosso + e quello nero - nella presa di uscita dell'amplificatore. Nel caso dobbiate collegare più diffusori, dopo aver verificato la potenza totale, sfruttate collegamenti (Fig.1) in serie o in parallelo allo scopo di ottenere un'impedenza finale supportata dall'amplificatore (in genere 4-16 Ω).



Attenzione: calcolate correttamente le impedenze per evitare di danneggiare le apparecchiature connesse.

CABLAGGIO 70V - 100V

Per il collegamento ad un impianto a tensione costante, collegate il filo nero alla presa "COM" dell'amplificatore, mentre il filo rosso andrà connesso alla presa 70V o 100V dell'amplificatore. Nel caso dobbiate collegare più diffusori, dopo aver verificato la potenza totale, potrete connetterli all'amplificatore con un collegamento in "parallelo" (Fig.2). Ricordatevi di valutare la corretta sezione dei cavi da utilizzare in relazione alla distanza dei diffusori dall'amplificatore.



Prima di procedere con l'installazione, assicuratevi che l'amplificatore sia spento e scollegato dalla rete elettrica. La tensione presente sui morsetti di collegamento durante il funzionamento potrebbe essere pericolosa.



Considerate correttamente la potenza dei diffusori e dell'amplificatore al quale sono collegati: la somma della potenza dei diffusori non deve superare la potenza dell'amplificatore.

MONTAGGIO

Riferendovi alla Fig. 3, montate a parete la placca di supporto (utilizzando le viti e i tasselli in dotazione) in corrispondenza della conduttura con i cavi di collegamento. Per il corretto fissaggio della placca appoggiatela al muro e marcate con una matita i punti nei quali dovranno essere fatti i fori. Assicuratevi che dove forerete non siano presenti tubi di alcun genere. Procedete forando con un trapano il muro utilizzando la punta della misura dei tasselli, quindi appoggiate la piastra e fissatela avvitando le viti ai tasselli. Una volta collegati i cavi alla staffa, agganciate la staffa alla placca a muro, assicurandola tramite la vite da porre nel foro superiore (A).

Audio speaker pair suitable both for 8Ω and for 70/100V operation and intended for PA system applications. Thanks to the high quality of the components used for its construction this product offers an excellent audio performance.

PACKAGING CONTENT

- Speaker pair
- Bracket
- Wall plate
- Screws and anchors
- Safety cable

CAUTIONS AND WARNINGS

Read and follow carefully the instructions in this manual and keep them for future reference. Do not open the product, do not disassemble and do not try to operate inside it. Do not allow water, flammable liquids or metal objects to enter the product. Install the product in a stable, ventilated position, away from heat sources. When wall-mounting the product use only the original bracket, choose a location with adequate structural support and make sure the bracket and the speaker are safely attached. This speaker can also be installed outdoors, in areas with moderate exposure to water (e.g. under a canopy), but it must be protected from strong water jets and must not be immersed. In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. To clean the product, use only a dry or slightly damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind. If the product is used in the presence of children they must be supervised.

SETUP AND CONNECTION

To set the desired operating mode, use the selector on the rear side of the speakers. If you need to make a low impedance connection, by means of a screwdriver, rotate the selector and set it on the 8Ω symbol. If you mean to make a constant voltage connection, select the adequate power. When operating at 70V you must consider the powers indicated in black on grey background (3,8 / 7,5/15/ 30W RMS). When operating at 100V you must consider the powers indicated in white on black background (7,5/15/30W RMS).

To connect the cables press and hold (with the help of a screwdriver) the terminals on the bracket's back side, insert the cables and release the terminals to lock them. Take care to respect the polarities (red +, black -).

8Ω WIRING

If you wish to connect the speaker to a low impedance system, insert the red + and the black - wire into the amplifier's output socket. If you need to connect several speakers, after checking the total power, you can make series or parallel connections (Fig.1) in order to obtain a final impedance supported by the amplifier (usually 4-16Ω).



Caution: be careful to calculate correctly the impedances to avoid damaging the connected equipment.

70V - 100V WIRING

For the connection of the speaker to a constant voltage system, connect the speaker's black cable to the "COM" socket of the amplifier, while the red cable is to be connected to the 70V or 100V socket of the amplifier.

If you need to connect several speakers, after checking the total power, you can connect them to the amplifier with a "parallel" connection (Fig.2). Remember to consider the correct section of the cables, according to the distance of the speakers from the amplifier.



Before starting the installation, make sure that the amplifier is off and disconnected from the power outlet. The voltage present on the connection terminals during operation could be dangerous.



Consider carefully the power of the speakers and of the amplifier where they are connected: the total power of the speakers must not exceed the amplifier's power.

INSTALLATION

Refer to Fig.3 to mount the support plate on the wall (using the included screws and plugs) where the duct with the connection cables is located. To fix the plate correctly, place it against the wall and mark with a pencil the points where the holes will need to be made. Make sure there are no pipes of any kind where you will drill. Proceed by drilling the wall with a tip of the same size of the anchors, then place the plate and secure it by screwing the screws into the plugs. Once the cables have been connected to the bracket, mount the bracket on the wall plate, securing it by means of the screw to be inserted in the upper hole (A).

Importante: per evitare il rischio di cadute accertatevi che la staffa e la placca di supporto siano montate correttamente e utilizzate il cavo di sicurezza in dotazione che andrà fissato nel foro (B) sul retro della cassa e a una vite della placca a muro.

Potete ora agganciare il diffusore alla staffa come mostrato in Fig.4. Se desiderate invece staccare il diffusore dalla staffa premete la linguetta (C) di bloccaggio e sfilatelo dalla staffa (Fig. 5).

Allentando la vite (D) avrete la possibilità di orientare il diffusore. Serrate nuovamente la vite una volta scelta la posizione corretta.

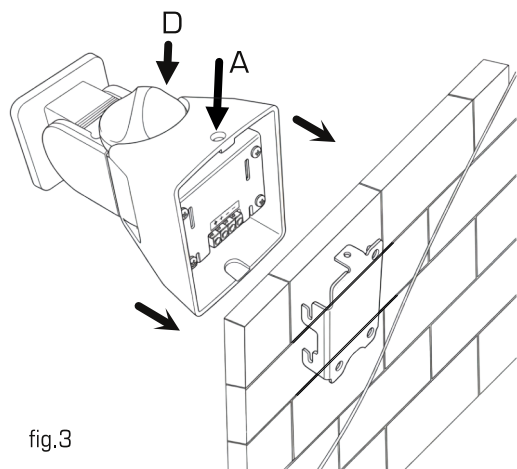


fig.3

CONFORMITÀ, GARANZIA E ASSISTENZA

Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili.

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito internet: www.glemm.eu o www.karmaitaliana.it. Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto, loggandovi nell'area riservata del sito. Avrete così la possibilità di ricevere aggiornamenti e informazioni sui nostri articoli.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare l'ascolto ad alto volume.

Important: to avoid the risk of falls make sure that the bracket and the wall plate are correctly mounted and use the supplied safety cable, which is to be fastened to the hole (B) on the back of the speaker and to a screw of the wall plate.

You can now mount the speaker on the bracket as shown in Fig.4. If you wish to detach the speaker from the bracket push down the locking tab (C) and remove the speaker from the bracket (Fig. 5).

By loosening the screw (D) you will have the possibility to tilt the speaker. Tighten again the screw once you have chosen the desired position.

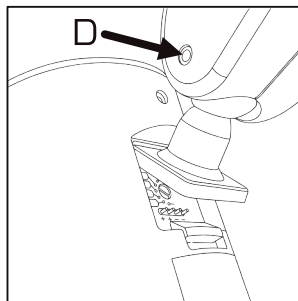


fig.4

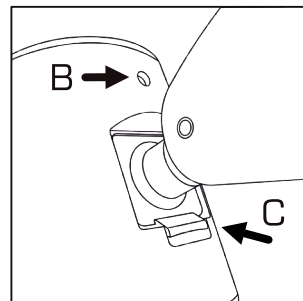


fig.5

COMPLIANCE, WARRANTY AND SERVICE

The CE brand indicates that the product complies with the essential requirements of the applicable European directives and related standards.

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For complete warranty conditions and for technical service requests visit the website: www.glemm.eu or www.karmaitaliana.it.

We also suggest to register your product, by logging into the website's private area. In this way you will have the possibility to receive updates and information on our items.



To avoid possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Questo simbolo indica che il prodotto e i suoi accessori elettronici non devono essere smaltiti insieme agli altri rifiuti domestici. Una corretta raccolta differenziata delle apparecchiature contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.



The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.



Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)". This symbol indicates that the product and its electronic accessories must not be disposed of with other household waste. Correct separate collection of equipment helps to avoid possible negative effects on the environment and health.

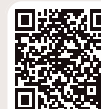
CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. La garanzia non ha più alcun effetto se l'apparecchio viene manomesso o utilizzato in modo inappropriato. Per consultare le condizioni di garanzia e per la procedura di assistenza scannerizzate questo codice QR.



WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current European regulations. The warranty is no longer valid if the device is tampered with or used inappropriately. For detailed warranty conditions and for technical service requests please scan this QR code.



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Impedenza / Impedance	800hm
Tensione / Voltage	70/100V
Potenza a 8 OhmΩ / 8 OhmΩpower	40 RMS / 80 MAX
Potenze selezionabili a 70V/ 70V selectable powers	3,8 / 7,5/15/ 30W RMS
Potenze selezionabili a 100V/ 100V selectable powers	7,5/15/30W RMS
Sensibilità (1W/1m) / Sensitivity	87 dB
Pressione sonora / Sound pressure	103dB (8 Ohm) / 102dB (100V)
Risposta in frequenza / Frequency response	85Hz / 20kHz (+/- 3dB)
Altoparlanti / Speakers	Woofer 5.25" / Tweeter 0.5"
Materiale / Material	ABS (griglia in alluminio)/ ABS (aluminum grid)
Dimensioni / Dimensions	175 x 250 x 156 mm
Peso / Weight	1.59 Kg

fig.1

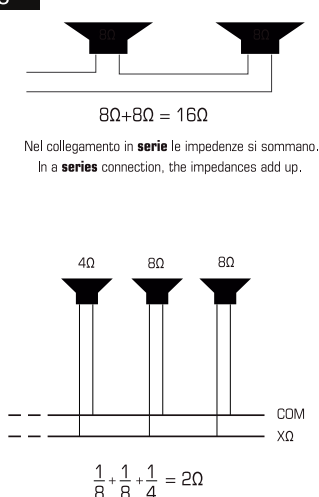
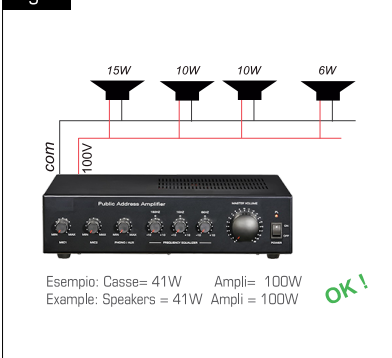


fig.2



Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

CE **www.glemm.eu**
Made in P.R.C.

PRODOTTO DA / PRODUCED BY:
KARMA ITALIANA Srl
Via Gozzano 3B/bis
21052 Busto Arsizio (VA)
info@karmaitaliana.it
www.karmaitaliana.it